

## **Odredbe i uslovi za narudžbenicu Microsoft korporacije („Odredbe i uslovi Narudžbenice“)**

- 1. Saglasnost i stupanje na snagu.** Ove Odredbe i uslovi Narudžbenice zaključeni su između pravnog lica korporacije Microsoft („Microsoft“) i dobavljača identifikovanog u primenljivoj Specifikaciji usluga („Dobavljač“) i obuhvataju:

- a.** „Usluge u oblaku“: usluge, veb lokacije (uključujući hosting), rešenja, platforme i proizvodi koje Dobavljač stavlja na raspolaganje u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice ili u vezi sa njima, uključujući softver, mobilne aplikacije, opremu, tehnologiju i usluge potrebne Dobavljaču da pružiti prethodno navedeno.
- b.** „Dodaci uz usluge“: svi proizvodi rada koje je razvio Dobavljač (ili podugovarač Dobavljača) za Microsoft u okviru isporuke Robe, Usluga ili Usluga u oblaku, uključujući Intelektualnu svojinu u vezi sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice. Dodaci uz usluge su „rad obavljen tokom angažovanja“ za Microsoft onako kako je taj izraz definisan u skladu sa zakonom o autorskim pravima.
- c.** „Roba“: softver i/ili materijalna dobra koja Microsoft licencira ili kupi u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice.
- d.** „Usluge“: profesionalne usluge, oglašavanje, konsultantske i usluge podrške i održavanja koje je Microsoft kupio u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice.
- e.** „Specifikacija usluga“ označava bilo šta od sledećeg: (1) Narudžbenice korporacije Microsoft; (2) specifikacije usluga ili drugi obrasci narudžbenica koje su potpisali ovlašćeni predstavnici obe strane; ili (3) pisani sporazumi koje su potpisali ovlašćeni predstavnici obe strane koji se pozivaju na i podležu ovim Odredbama narudžbenice.

Ove Odredbe i uslovi Narudžbenice stupaju na snagu započinjanjem izvršenja Dobavljača ili na dole navedeni datum potpisivanja primenjive Specifikacije usluga od strane Dobavljača, do čega god da dođe ranije. Osim onako kako je navedeno u odeljku 2 u nastavku, prihvatanje ovih Odredbi i uslovi Narudžbenice od strane Dobavljača je izričito ograničeno na ove odredbe i uslove bez protivpredloga.

- 2. Odnos sa ostalim ugovorima.** Odredbe i uslovi ovih Odredbi i uslova Narudžbenice čine potpun i obavezujući ugovor između korporacije Microsoft i Dobavljača, osim u sledećim slučajevima:

- a.** Odredbe ovog ugovora su obuhvaćene ako je međusobno izvršen ugovor između strana, recimo Microsoftov ugovor za usluge dobavljača, koji stupa na snagu na datum ovih Odredbi i uslova Narudžbenice i primenjuje se na Robu, Usluge ili Usluge u oblaku poručene ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice i ugovor se primenjuje na odnos strana koji regulišu ove Odredbe i uslove Narudžbenice koje sadrži takav ugovor. Ako dođe do neslaganja ovih Odredbi i uslova Narudžbenice sa takvim ugovorom, odredbe ovog ugovora će biti merodavne u meri u kojoj postoji neslaganje. U svrhe ovih Odredbi i uslova Narudžbenice, uslovi ili ugovori na mreži koje Microsoft prihvati radi prijavljivanja ili pristupanja Robi, Uslugama ili Uslugama u oblaku, kao što su instalirane aplikacije, ugrađeni softver, softver kao usluga ili platforma, ne predstavljaju „međusobno izvršeni“ ugovor i ni na koji način ne zamenjuju, dopunjavaju niti menjaju uslove ovih Odredbi i uslova Narudžbenice.
- b.** Ako više ugovora sa sličnim ili protivrečnim odredbama može da se primeni na ove Odredbe i uslove Narudžbenice, strane su saglasne da se primenjuju odredbe najpovoljnije po Microsoft, osim ako bi rezultat primene bio nerazuman, neprihvatljiv ili zabranjen zakonom.
- c.** Osim onako kako je prethodno navedeno u ovom odeljku 2 i izuzev promena opisanih u odeljku 9 i Odredbama o okončanju u odeljku 14, dodatni ili drugačiji uslovi (na primer, odredbe ili ugovori na mreži) neće zameniti ove Odredbe i uslove Narudžbenice, osim u slučaju da strane međusobno potpišu pisani dokument.

- 3. Pakovanje, isporuka i vraćanje Robe ili Dodataka uz usluge.** Osim ako nije izričito navedeno drugačije u ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice:

**a. Pakovanje.**

- (1) Cena određena prema težini obuhvata isključivo neto težinu.
- (2) Dobavljač neće korporaciji Microsoft naplaćivati troškove pakovanja niti troškove pripreme robe za isporuku, kao što je pakovanje u kutije ili sanduke, oštećenja nastala prilikom rukovanja, vozarina ili skladištenje.

**b. Isporuka.**

- (1) Dobavljač će na kontejnerima naznačiti sve informacije neophodne za rukovanje i isporuku, brojeve narudžbenica, datum isporuke i imena primaoca i pošiljaoca.
- (2) Svaka isporuka će sadržati detaljnu fakturu, tovarni list i drugu dokumentaciju koja je potrebna za domaći ili međunarodni tranzit, poštovanje propisa ili identifikaciju Robe ili Dodataka uz usluge.
- (3) Microsoft će platiti samo primljenu robu koja ne premašuje maksimalnu poručenu količinu.
- (4) Microsoft ili njegov zastupnik će čuvati isporuke prekomerne količine robe tokom razumnog vremenskog perioda dok se čekaju uputstva Dobavljača za isporuku.
- (5) Korporaciji Microsoft neće biti naplaćeni troškovi isporuke i slanja robe.
- (6) Osim ako je drugačije dogovoreno, Roba i Dodaci uz usluge biće isporučeni<sup>desetog</sup> dana nakon datuma narudžbenice:
  - (i) Franko utovarivanje na brod (FOB) do lokacije isporuke koju je odredio Microsoft ako Roba i Dodaci uz usluge potiču iz iste jurisdikcije kao i lokacija isporuke koju je odredio Microsoft; ili
  - (ii) Isporučeno ocarinjeno (DDP, Incoterms 2010) do lokacije isporuke koju je odredio Microsoft za prekogranične isporuke Robe i Dodataka uz uslugu na lokaciju isporuke koju je odredio Microsoft.
- (7) Dobavljač će snositi rizik od gubitka, oštećenja ili uništenja Robe ili Dodataka uz usluge, u celini ili delimično, do koga dođe pre konačnog preuzimanja od strane korporacije Microsoft na određenom mestu isporuke. Korporacija Microsoft je odgovorna za gubitke prouzrokovane grubom nepažnjom svojih zaposlenih pre prihvatanja.

**c. Vraćanja.** Dobavljač će snositi troškove vraćanja isporuke prekomernih količina ili artikala koji nisu prihvaćeni.

**4. Fature.**

- a.** Dobavljač će fakturisati račun kompaniji Microsoft koristeći MS Invoice u skladu sa [SupplierWeb \(microsoft.com\)](https://supplierweb.microsoft.com). Microsoftov proces fakturisanja je proces elektronskog podnošenja fakture. MS Invoice (<https://einvoice.microsoft.com>) je veb-aplikacija koju Microsoft pruža primaocima uplata, a koja im omogućava da podnose elektronske fakture direktno korporaciji Microsoft. Alatka MS Invoice podržava podnošenje elektronskih faktura na osnovi jedan prema jedan ili putem masovnog otpremanja ako postoji više faktura. Primalac uplate može da kontaktira Tehničku pomoć za dugovanja korporacije Microsoft na adresi <https://www.microsoft.com/en-us/procurement/contracting-apsupport.aspx> i dostavi valjano obrazloženje ako nije u mogućnosti da ispostavi fakture ovim putem, a Microsoft će kao izuzetak pružiti drugi proces ispostavljanja faktura. Fakture moraju da sadrže sledeće informacije: Broj narudžbenice, broj i opis artikla, količine, jedinične cene, proširene ukupne iznose, broj lista sa specifikacijama pakovanja, isporuku, slanje do grada i države, poreze i sve ostale informacije koje korporacija Microsoft opravdano zatraži. Dobavljač neće naplatiti korporaciji Microsoft istraživanje u vezi sa fakturama, izveštavanje o njima niti ispravljanje grešaka u njima.

- b. Microsoft može da ospori bilo koju fakturu pružanjem pisanog obaveštenja ili delimičnog plaćanja. Microsoft će uložiti komercijalno razumne napore kako bi obavestio Dobavljača pismenim putem o spornim iznosima u roku od 30 dana od prijema odgovarajuće fakture. Ukoliko ne bude obaveštenja niti plaćanja fakture, to ne podrazumeva odricanje od bilo kog zahteva ili prava.

**5. Uslovi plaćanja, popusti za gotovinsko plaćanje, kompenzacija i troškovi.**

- a. Po prihvatanju Robe, Usluga ili Usluga u oblaku od strane korporacije Microsoft i primanja tačne i neosporene fakture („Datum pravljenja“), Microsoft će poslati uplatu za takvu fakturu na punih 30 dana od datuma pravljenja.
- b. Microsoft nema obavezu da plati nijednu fakturu koju primi od Dobavljača posle 120 dana nakon datuma prihvatanja Robe, Usluga ili Usluga u oblaku.
- c. Plaćanje fakture neće podrazumevati prihvatanje prema ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice i biće podložno prilagođavanju zbog grešaka, nedostataka, neispravnosti ili ostalih propusta Dobavljača da ispuni zahteve ovih Odredbi i uslova Narudžbenice.
- d. Microsoft može poravnati obaveze prema korporaciji Microsoft za iznos sume koju Microsoft duguje Dobavljaču ili njegovim povezanim društvima. U razumnom roku nakon poravnanja, Microsoft će Dobavljaču poslati obaveštenje o tome.
- e. Osim u slučaju da je drugačije dogovoreno, Dobavljač će preuzeti odgovornost za sve troškove nastale pružanjem Robe, Usluga ili Usluga u oblaku i delovanjem u skladu s ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice.

**6. Porezi.**

- a. Osim ako je u nastavku drugačije navedeno, iznosi koje Microsoft treba da plati Dobavljaču ne uključuju poreze. Microsoft nije odgovoran ni za koje poreze koje Dobavljač mora da plati po zakonu, uključujući poreze na neto dohodak ili bruto prihode, franšizne poreze i poreze na vlasništvo. Microsoft će platiti Dobavljaču sav porez na promet, korišćenje ili porez na dodatu vrednost koji duguje u skladu s ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, a koji Dobavljač po zakonu mora da naplati od korporacije Microsoft.
- b. Microsoft neće učestvovati u uvozu Robe, Usluga ili usluga u oblaku, a uvozne takse su odgovornost Dobavljača, osim ukoliko nije drugačije dogovoreno u Specifikaciji usluga.
- c. Ako Microsoft dostavi Dobavljaču važeći sertifikat o izuzimanju, Dobavljač neće naplatiti porez koji taj sertifikat pokriva.
- d. Ako Microsoft po zakonu mora da odbije porez od isplata Dobavljaču, Microsoft može da odbije te poreze i plati ih odgovarajućoj poreskoj službi. Microsoft će Dobavljaču poslati zvanični obračun takvih poreza. Microsoft će uložiti razumne napore da umani sve poreze koji se odbijaju, u meri dopuštenoj zakonom.

**7. Provera i prihvatanje.**

- a. Ukoliko se Dobavljač ne bude pridržavao standarda i specifikacija iz ovih Odredbi i uslova Narudžbenice, Microsoft može da otkáže ove Odredbe i uslove Narudžbenice ili primenjivu Specifikaciju usluga.
- b. Sva Roba i Usluge podležu prover i testiranju od strane korporacije Microsoft, u bilo koje vreme i na bilo kom mestu, uključujući i period proizvodnje, kao i period pre konačnog prihvatanja. Ako se provera ili testiranje od strane korporacije Microsoft obavlja u prostorijama Dobavljača, Dobavljač će, bez dodatnih troškova, pružiti svu razumnu opremu i pomoć kontrolorima korporacije Microsoft radi bezbednosti i praktičnosti. Obavljanje ili neobavljanje provere ili testiranja pre konačne provere i prihvatanja neće osloboditi Dobavljača od odgovornosti za neispravnost ili za druge propuste u ispunjavanju zahteva ovih Odredbi i uslova Narudžbenice.

- c. Ako je bilo koji artikal pružen u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice neispravan u smislu materijala ili izrade, odnosno ne ispunjava zahteve, Microsoft može da odbije da ga primi bez ispravke, da zahteva ispravku u određenom roku, da ga prihvati uz prilagođavanje cene ili da ga vrati Dobavljaču u zamenu za pun iznos. Kad Microsoft dostavi obaveštenje Dobavljaču, Dobavljač će odmah o svom trošku zameniti ili ispraviti svaki artikal koji je odbijen ili čija se ispravka traži. Ukoliko nakon zahteva korporacije Microsoft Dobavljač odmah ne zameni ili ne ispravi neispravan artikal prema planu isporuke, Microsoft po svom nahođenju može da: (1) zameni ili ispravi takav artikal i zaračuna Dobavljaču trošak koji je time nastao; (2) okonča ove Odredbe i uslove Narudžbenice ili primenjivu Specifikaciju usluga bez daljeg obaveštenja zbog neispunjavanja odredbi, vrati Dobavljaču odbijeni artikal o Dobavljačevom trošku, a Dobavljač će odmah refundirati korporaciji Microsoft bilo koju sumu novca plaćenu za vraćeni artikal ili (3) zahteva sniženje cene.
- d. Bez obzira na prethodno obavljene provere ili izvršena plaćanja, sva Roba i Usluge podležu i konačnoj proverbi i prihvatanju na lokaciji koju je odredio Microsoft u razumnom roku nakon isporuke ili izvršenja. Evidencija o svim obavljenim proverama čuva se u celosti i na raspolaganju je korporaciji Microsoft tokom izvršenja ovih Odredbi i uslova Narudžbenice i nakon toga, onoliko dugo koliko Microsoft odredi.

## 8. Dodatno zahtevi za Usluge u oblaku.

- a. **Nivoi usluge.** Dobavljač će zakazati bilo kakvu nadogradnju ili održavanje Usluga u oblaku tokom Perioda održavanja definisanog u primenjivoj Specifikaciji usluga. Dobavljač će pružati Usluge u oblaku u skladu sa nivoima usluga i uslovima navedenim na [https://aka.ms/CS\\_SLA](https://aka.ms/CS_SLA) (ili bilo koji drugi naknadno objavljen link), a koji se smatraju delom dokumentacije (npr. specifikacije) i koji su deo ovih Odredbi i uslova Narudžbenice.
- b. **Kontinuitet poslovanja.** Dobavljač će biti odgovoran za uspostavljanje, primenu, testiranje i održavanje efikasnog plana kontinuiteta poslovanja u celom preduzeću (uključujući postupke oporavka od katastrofa i postupke upravljanja krizama) kako bi korporaciji Microsoft pružio kontinuirani pristup i podršku za Usluge u oblaku. Dobavljač mora u svakom trenutku u najmanju ruku da: (1) napravi rezervnu kopiju, arhivira i održava duplikate ili suvišne sisteme koji: (i) se nalaze na sigurnoj fizičkoj lokaciji (koja nije lokacija primarnog sistema koja se koristi za pružanje Usluga u oblaku); (ii) ažurira i testiraju najmanje jednom godišnje; i (iii) bude u stanju da u potpunosti i svakodnevno oporavi Usluge u oblaku i sve Materijale korporacije Microsoft; i (2) uspostavi i sledi procedure i intervale frekvencije za prenos rezervnih podataka i sistema na alternativnu lokaciju Dobavljača. Na zahtev, Dobavljač će korporaciji Microsoft dostaviti pregled plana kontinuiteta poslovanja Dobavljača i odmah će i u dobroj veri pružiti pisane odgovore na upite korporacije Microsoft u vezi sa tim planom kako bi joj omogućio da pregleda adekvatnost plana.
- c. **Prelazi.** Ako se primenljiva Specifikacija usluga prekine ili istekne, ili ako Microsoft zatraži u pisanoj formi, Dobavljač će obezbediti: (1) rezervne kopije (po razumnom zahtevu korporacije Microsoft) koje sadrže sve Materijale korporacije Microsoft (osim ako Usluge u oblaku to ne pružaju kao funkciju samoposluživanja) korporaciji Microsoft; i (2) svu pomoć koju Microsoft razumno zahteva (o trošku korporacije Microsoft) za blagovremeni i nesmetan prelazak sa Usluga u oblaku.

- 9. **Izmene.** Microsoft može u svakom trenutku slanjem pisanog obaveštenja Dobavljaču, uključujući i e-poruke, i bez obaveštavanja jamaca, podizvođača ili zastupnika Dobavljača, da obustavi rad Dobavljača, poveća ili smanji poručene količine, kao i da vrši izmene koje su opravdane sa stanovišta poslovanja korporacije Microsoft (svaka je „Izmenjena narudžbenica“). Ukoliko nije drugačije međusobno dogovoreno, Izmenjena narudžbenica se ne primenjuje na Robu i Usluge koje su isporučene pravovremeno i u celosti pre datuma Izmenjene narudžbenice. Ako promena dovodi do povećanja ili smanjenja troškova, bilo rada Dobavljača, bilo vremena potrebnog za njegovo obavljanje, može da se izvrši pravično usklađivanje cene ili plana isporuke (ili oba), ukoliko se korporacija Microsoft pismenim putem saglasi sa tim.

- 10. Alat i Oprema.** Sav alat, oprema ili materijal koje Dobavljač nabavi za potrebe pružanja Robe i Usluga, uključujući specifikacije, crteže, alatke, matrice, kalupe, uređaje, šablone, police, elektrode, bušaće, umetnička dela, ekrane, trake, predloške, posebnu opremu za testiranje, ispitivače, sadržaj, podatke i softver koji su plaćeni, isporučeni od strane ili zaračunati korporaciji Microsoft, smatraće se vlasništvom korporacije Microsoft, biće tretirane kao Poverljive informacije korporacije Microsoft i biće isporučene u dobrom stanju, izuzev normalnog očekivanog habanja, od strane Dobavljača na lokaciju koju je odredio Microsoft u skladu sa odeljkom 3, čim to bude zatraženo i bez troškova na teret korporacije Microsoft. Dobavljač garantuje da se artikal (artikli) i informacije neće koristiti za obavljanje poslova, niti za proizvodnju materijala ili delova osim za korporaciju Microsoft bez njene prethodne pisane dozvole. Dobavljač će za kompaniju Microsoft identifikovati sav softver trećih strana koji se koristi u vezi sa Uslugama.
- 11. Izveštaji.** Na zahtev od strane Microsofta, Dobavljač će bez odlaganja dostaviti Microsoftu Softversku listu materijala („SBOM”) za sav softver koji se pruža prema ovim Odredbama i uslovima za Narudžbenicu. Svaki SBOM će ispuniti minimalne uslove koje je utvrdilo Ministarstvo trgovine SAD ili je na drugi način utvrđeno zakonom.
- 12. Vlasništvo i upotreba Intelektualne svojine svake od strana.**
- a.** Svaka strana poseduje i zadržava sva prava na prethodno postojeću Intelektualnu svojину, kao i na bilo koju Intelektualnu svojину razvijenu nezavisno od Robe, Usluga i Usluga u oblaku prema ovim Odredbama i uslovima za Narudžbenicu, uključujući sva sadržana prava na Intelektualnu svojину.
  - b.** Microsoft će biti vlasnik svih Dodataka uz usluge, uključujući sva prava na Intelektualnu svojину, sve medije u svim formatima, hardver i drugi opipljivi materijal koji Dobavljač napravi prilikom isporuke Usluga. Rad Dobavljača koji obuhvata pisani ili prilagođeni proizvod ili izveštaj s tim u vezi, ili će u njemu biti korišćen, Dodatak za usluge se smatra Intelektualnom svojinom.
  - c.** Ako neki Dodaci uz usluge ne ispunjavaju uslove za rad obavljen tokom angažovanja, Dobavljač dodeljuje korporaciji Microsoft sva prava, vlasništvo i interes u Dodacima uz usluge i na njih, uključujući sva prava na Intelektualnu svojину. Dobavljač se odriče svih moralnih prava na Dodatke uz usluge.
  - d.** Ako Dobavljač koristi Intelektualnu svojину Dobavljača ili trećeg lica u bilo kojoj Robi ili Usluzi, Dobavljač će i dalje biti vlasnik prava na intelektualnu svojину Dobavljača. Dobavljač će dodeliti korporaciji Microsoft svetsko, neekskluzivno, stalno, neopozivo, bez tantijema i u potpunosti isplaćeno pravo i licencu, po osnovu sva trenutna i buduća prava na intelektualnu svojину, za korišćenje Dobavljača i trećih lica u skladu sa vlasničkim interesima korporacije Microsoft po osnovu ovog odeljka 12.
  - e.** Dobavljač korporaciji Microsoft i njenim povezanim društvima (uključujući njihove zaposlene, ugovarače, savetnike, spoljne angažovane radnike i stažiste koje su korporacija Microsoft ili bilo koje od njenih povezanih društava angažovali za obavljanje usluga) daje globalnu, neopozivu, neekskluzivnu, trajnu, plaćenu licencu i bez tantijema za svu Robu koja obuhvata softver ili drugu Intelektualnu svojину koja ne podleže međusobno izvršenoj odvojenoj licenci (uključujući instalirane aplikacije). Licenca omogućava korporaciji Microsoft da koristi taj softver i Intelektualnu svojину u vezi sa Robom. Microsoft može preneti ovu licencu na povezano društvo korporacije Microsoft ili na naknadnog vlasnika koji će je naslediti kupovinom ili uzimanjem u zakup.
  - f.** Dobavljač korporaciji Microsoft i njenim povezanim društvima (uključujući njihove zaposlene, ugovarače, savetnike, spoljne angažovane radnike i stažiste koje su korporacija Microsoft ili bilo koje od njenih povezanih društava angažovali za obavljanje usluga) i njihovim krajnjim korisnicima (ako ih ima), u ograničenoj meri neophodnoj izvođenje Usluga u oblaku, daje globalno, neekskluzivno, neograničeno, plaćeno i bez tantijema pravo na pristup i upotrebu, tokom trajanja

odredbi, Usluga u oblaku, u svakom slučaju za poslovne svrhe korporacije Microsoft. Pristup Uslugama u oblaku je neograničen, osim ako je drugačije naznačeno u Specifikaciji usluga.

- g. Prenosna garancija i nadoknade štete.** Dobavljač prenosi i predaje korporaciji Microsoft sve garancije i nadoknade štete za Robu proizvođača trećih lica i davaoca licence.
- h.** Pravo vlasništva nad Robom (osim licenciranog softvera) preći će sa Dobavljača na korporaciju Microsoft po konačnom prihvatanju.
- i. Intelktualna svojima kompanije Microsoft.**
  - (1)** Dobavljač može da koristi „Materijale korporacije Microsoft“, što obuhvata sve opipljive ili neopipljive materijale koje Dobavljaču daje korporacija Microsoft ili bilo koje njeno povezano društvo, ili njihovi krajnji korisnici, radi pružanja Usluga ili Usluga u oblaku, ili koje je Dobavljač dobio ili prikupio radi pružanja Usluga ili Usluga u oblaku (*npr.*, upotreba podataka) (uključujući hardver, softver, izvorni kôd, dokumentaciju, metodologije, know how, procese, tehnike, ideje, koncepte, tehnologije i podatke). Materijali korporacije Microsoft mogu da uključuju sve izmene na, ili proizvode izvedene od gore navedenih materijala, podatke o ličnosti, žigove i sve podatke unete u bazu podataka Dobavljača, kao deo Usluga ili Usluga u oblaku. Materijali korporacije Microsoft ne obuhvataju Microsoft proizvode koje je nabavio Dobavljač izvan i nepovezano sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice.
  - (2)** Microsoft dodeljuje Dobavljaču neekskluzivnu, opozivu licencu koja se ne može podlicencirati (osim podugovaračima koje je Microsoft odobrio u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice) (i) u okviru prava na Intelktualnu svojinu korporacije Microsoft u Materijalima korporacije Microsoft za umnožavanje, korišćenje i distribuciju svog Materijala korporacije Microsoft, pod uslovom da to bude u meri u kojoj je neophodno za pružanje Usluga i u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice i (ii) da koristi Materijale korporacije Microsoft samo u meri u kojoj je to potrebno za pružanje Usluga u oblaku u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice. Dobavljač neće prodavati, deliti, licencirati ili na bilo koji drugi način komercijalizovati bilo koji Materijal korporacije Microsoft.
  - (3)** Microsoft zadržava sav ostali interes u Materijalima korporacije Microsoft i povezanim pravima na Intelktualnu svojinu. Dobavljač nema pravo da podlicencira Materijal korporacije Microsoft, osim odobrenim podugovaračima u meri koja je neophodna za isporuku Robe, Usluga i Usluga u oblaku. Ako Materijal korporacije Microsoft ima zasebnu licencu, odredbe te licence će važiti i oni će prevladati u slučaju neusaglašenosti sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice.
  - (4)** Dobavljač će preduzeti sve razumne mere predostrožnosti kako bi zaštitio Materijal korporacije Microsoft od gubitka ili oštećenja, krađe ili nestanka.
  - (5)** Korporacija Microsoft može da opozove licencu za Materijal korporacije Microsoft, u bilo kom trenutku i iz bilo kog razumnog poslovnog razloga. Licenca automatski prestaje istekom važenja ili po raskidu ovih Odredbi i uslova Narudžbenice ili primenljive Specifikacije usluga. Dobavljač će odmah po zahtevu ili po raskidu licence Dobavljača vratiti Materijale korporacije Microsoft.
  - (6)** Što se tiče korišćenja Materijala korporacije Microsoft od strane Dobavljača:
    - (i)** Dobavljač neće menjati, vršiti reverzni inženjering niti dekompilaciju, kao ni rastavljanje Materijala korporacije Microsoft, osim na način koji je korporacija Microsoft odobrila;
    - (ii)** Dobavljač će ostaviti i neće menjati niti zaklanjati vlasnička obaveštenja i licence koje se nalaze u Materijalu korporacije Microsoft;

- (iii) Korporacija Microsoft nema obavezu pružanja tehničke podrške, održavanja niti ažuriranja Materijala korporacije Microsoft;
- (iv) Sav Materijal korporacije Microsoft pruža se „takav kakav je“, bez ikakve garancije; i
- (v) Dobavljač snosi rizik gubitka, oštećenja, neovlašćenog pristupa ili korišćenja, kao i krađe ili nestanka Materijala korporacije Microsoft poverenog Dobavljaču (ili podizvođaču), odnosno onog koji je pod nadzorom ili kontrolom Dobavljača (ili podizvođača).

**13. Izjave i garancije.** Dobavljač izjavljuje i garantuje sledeće:

- a. da ima puno pravo i moć da potpiše ove Odredbe i uslove Narudžbenice, postupa i dodeljuje prava u skladu sa njima i da njihovo izvršenje neće prekršiti nijedan ugovor niti obavezu koju ima sa bilo kojom trećom stranom;
- b. Da će Usluge biti obavljane profesionalno i biće u skladu sa industrijskim standardima ili iznad njih;
- c. Da Roba, Usluge, Usluge u oblaku i Dodaci uz usluge moraju da ispunjavaju standarde i specifikacije u ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice i da budu podesne za namenjenu upotrebu;
- d. da će korporaciji Microsoft obezbediti svu Robu, Usluge, Usluge u oblaku i Dodatke uz usluge bez: (1) ikakvih neispravnosti koja se tiču dizajna, izrade i materijala, (2) ikakve odgovornosti za plaćanja tantijema i (3) ikakvih podrazumevanih ili zakonskih založnih prava, ili bezbednosnog interesa ili tereta;
- e. da Roba, Usluge, Usluge u oblaku, Dodaci uz usluge i bilo koja Intelektualna svojina dobavljača ili trećeg lica obezbeđena korporaciji Microsoft u skladu s ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice:
  - (1) nije regulisana Isključivom licencom, u celosti ili delimično. „Isključiva licenca“ podrazumeva sve softverske licence koje kao uslov za korišćenje, izmenu ili distribuciju, zahtevaju da softver ili drugi softver kombinovan ili distribuiran sa tim softverom bude: (i) otkriven ili distribuiran u obliku izvornog koda; (ii) licenciran da bi se izveli dalji radovi ili (iii) se može dalje distribuirati bez nadoknade.; i
  - (2) neće biti podložna uslovima licenciranja koji nalažu da (i) se proizvodi, usluga ili dokumentacija kompanije Microsoft ili bilo kog Dobavljača ili intelektualna svojine trećeg lica licencirana na Microsoft, ili dokumentacija koja uključuje ili je izvedena iz takve Robe, Usluga, Usluga o oblaku, Dodataka uz usluge, ili intelektualne svojine Dobavljača ili trećeg lica ili (ii) Microsoftovih materijala ili Microsoftove intelektualne svojine koji se licenciraju trećem licu ili dele sa njim;
- f. da Roba, Usluge, Usluge u oblaku, Dodaci uz usluge i bilo koja Intelektualna svojina Dobavljača ili trećeg lica obezbeđena korporaciji Microsoft na osnovu ovih Odredbi i uslova Narudžbenice:
  - (1) prema onome što je poznato Dobavljaču, neće vršiti povredu prava na patente, autorska prava, žig, poslovnu tajnu ili drugo vlasničko pravo trećeg lica; ili
  - (2) neće sadržavati viruse ili drugi zlonameran kôd koji će degradirati ili inficirati bilo koju Robu, Dodatke uz usluge, proizvode, usluge ili bilo koji drugi softver ili mrežu, ili sisteme korporacije Microsoft;
- g.. Dobavljač će poštovati sve važeće zakone, pravila i propise, uključujući zakone o zaštiti podataka (kao što je definisano u Dodatku A) i zakone o zabrani korupcije (tj. sve važeće zakone protiv prevare, podmićivanja, korupcije, netačnog vođenja knjiga i evidencija, neadekvatnih internih kontrola i/ili pranja novca, uključujući Zakon o koruptivnim radnjama u inostranstvu SAD), bilo da su

lokalni, državni, savezni ili inostrani. Roba, Usluge, Usluge u oblaku, delovi, komponente, uređaji, softver, tehnologija i drugi materijali obezbeđeni u okviru ovih Odredbi i uslova Narudžbenice (zbirno, „Stavke“) mogu biti podložni primenjivim trgovačkim zakonima jedne ili više zemalja. Dobavljač će se pridržavati svih relevantnih zakona i propisa primenjivih na uvoz ili izvoz Stavki, uključujući ali ne ograničavajući se na trgovačke zakone kao što su Administrativni propisi SAD-a za izvoz ili druga ograničenja krajnjeg korisnika, krajnje upotrebe i odredišta od strane SAD-a i drugih vlada, kao i propisi o sankcijama koje provodi Američki ured za kontrolu strane imovine ("Trgovački zakoni"). Microsoft može odmah obustaviti ili raskinuti ove Odredbe i uslove Narudžbenice u onoj meri u kojoj Microsoft razumno zaključi da bi daljim izvođenjem prekršili Trgovačke zakone ili ga izložili riziku podleganja sankcijama ili kaznama prema Trgovačkim zakonima. Dobavljač se slaže da će obezbediti korporaciji Microsoft klasifikacije i informacije za kontrolu uvoza/izvoza, uključujući dokumentaciju, gde je primenjivo, za odobrenja za uvoz, izvoz ili ponovni izvoz, i sve neophodne podatke o Stavkama za sve potrebne procedure za uvoz, izvoz i ponovni izvoz i/ili licence bez dodatnih troškova za Microsoft. Dodatne informacije potražite na adresi <https://www.microsoft.com/en-us/exporting>. „Zakon“ podrazumeva sve primenjive zakone, pravila, propise, statute, ukaze, odluke, naloge, uredbe, presude, kodekse, provedbe, rešenja i zahteve bilo kog državnog tela (saveznog, državnog ili lokalnog) koje ima nadležnost;

- h.** Dobavljač će postupati u skladu sa svim primenjivim zakonima o borbi protiv korupcije. Tokom izvođenja u skladu s ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, Dobavljač će obezbediti obuku svojih zaposlenih o usklađenosti s antikorupcijskim zakonima i, na zahtev Microsofta, završiće standardnu Microsoftovu mrežnu obuku za usklađenost dobavljača sa antikorupcijskim zakonima.
- i.** Dobavljač će o svom trošku: (1) provoditi i održavati odgovarajuće tehničke i organizacijske mere zaštite Materijala korporacije Microsoft, uključujući Podatke o ličnosti, i sve druge Poverljive informacije korporacije Microsoft od slučajnog ili nezakonskog uništenja, gubitka, izmena, neovlašćenog otkrivanja ili pristupa Materijalima korporacije Microsoft, uključujući Podatke o ličnosti, i svim drugim Poverljivim informacijama korporacije Microsoft, koji se prenose, skladište ili na drugi način obrađuju; i (2) čim je to komercijalno i tehnološki izvodljivo, otkloniti sve materijalne ranjivosti za koje Dobavljač postane svestan; i (3) poštovati obaveze poverljivosti, privatnosti i zaštite podataka Dobavljača prema ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, uključujući Odeljke 15 i 16, kao i Dodatak A..

**14. Raskid.** Microsoft može raskinuti ove Odredbe i uslove Narudžbenice ili primenjivu Specifikaciju usluga sa ili bez razloga. Raskid stupa na snagu nakon pisanog obaveštenja. Ako se korporacija Microsoft iz bilo kog razloga odluči za raskid, njena jedina obaveza je da plati za:

- a.** Dodatke uz usluge ili Robu koju prihvati pre datuma stupanja raskida na snagu; ili
- b.** Pružene usluge, pri čemu korporacija Microsoft zadržava naknadu nakon datuma stupanja raskida na snagu; ili
- c.** Usluge u oblaku isporučene pre datuma stupanja raskida na snagu (ili bilo koje tranzicije nakon raskida koju zahteva Microsoft). Dobavljač će (bez ugrožavanja bilo kojih drugih pravnih lekova koje Microsoft može imati na raspolaganju) obezbediti proporcionalni povraćaj korporaciji Microsoft za sve unapred plaćene neiskorišćene naknade.

**15. Bezbednost i zaštita privatnosti i podataka.** Dobavljač poštuje sledeće, na svoj vlastiti trošak i izdatak.

- a.** Bez ograničavanja Microsoftovih prava na nadgledanje u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, Dobavljač će (1) učestvovati u programu Bezbednosti dobavljača i obezbeđenja privatnosti korporacije Microsoft (Supplier Security and Privacy Assurance, SSPA), uključujući dokazivanjem usklađenosti Dobavljača sa svim primenjivim delovima tekućih Zahteva za zaštitu podataka aktuelnog dobavljača Microsofta (Data Protection Requirements, DPR) na godišnjem nivou (ili češće, ukoliko dodatni delovi DPR-a postanu primenjivi) i (2) poštovati aktuelni DPR. Pogledajte <https://www.microsoft.com/en-us/procurement/supplier-contracting.aspx>, Supplier



[Security and Privacy Assurance, \(SSPA\) \(aka.ms\)](#), za više detalja o SSPA programu, uključujući zahteve programa i trenutni DPR.

- b. Bezbednosne procedure Dobavljača moraju da uključuju procenu rizika i kontrole za: (1) sistemski pristup, (2) razvoj i održavanje sistema i aplikacija, (3) upravljanje izmenama, (4) klasifikaciju imovine i kontrolu, (5) odgovor na incidente, fizičku bezbednost i bezbednost okruženja, (6) oporavak od nesreće/poslovni kontinuitet i (7) obuku zaposlenih. Te mere će se navesti u Politici o bezbednosti Dobavljača. Dobavljač će obezbediti dostupnost politike Microsoftu zajedno s opisom bezbednosnih mera za Usluge i Usluge u oblaku na zahtev Microsofta i ostale podatke koje je razumno zahteva Microsoft u vezi Dobavljačevih bezbednosnih praksi i politika.
- c. Kada Dobavljač pruža Usluge u oblaku, Dobavljač će za pružanje Usluga u oblaku koristiti samo dobavljača infrastrukture u oblaku (cloud infrastructure provider; CIP) identifikovanog u primenjivoj Specifikaciji usluga i obavestiće Microsoft najmanje 90 dana pre nego što promeni, doda ili preduzme bilo koji plan za promenu, CIP i najmanje 30 dana pre bilo kakve promene lokacije Materijala korporacije Microsoft. Ako Microsoft odbije promenu, može odmah raskinuti važeću Specifikaciju usluga, bez daljih obaveza.
- d. Dobavljač će se pridržavati zahteva za privatnost i zaštitu podataka navedenim u Dodatku A.
- e. Bez ograničavanja Dobavljačevih obaveza prema ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, uključujući DPR, nakon što postane svestan bilo kog bezbednosnog incidenta (definisano ispod) Dobavljač će:
  - (1) Bez nepotrebnog odlaganja obavestiti Microsoft o Bezbednosnom incidentu (u svakom slučaju ne kasnije od obaveštavanja bilo kojih slično situiranih kupaca Dobavljača i u svim slučajevima pre nego što Dobavljač objavi opšte javno otkrivanje (npr., saopštenjem za javnost));
  - (2) Odmah istražiti ili pružiti potrebnu pomoć u istrazi Bezbednosnog incidenta i korporaciji Microsoft dostaviti detaljne informacije o Bezbednosnom incidentu, uključujući opis prirode Bezbednosnog incidenta, približan broj Lica na koje se podaci odnose koja su pogođena, trenutni i predvidivi uticaj Bezbednosnog incidenta i mere koje Dobavljač preduzima za rešavanje Bezbednosnog incidenta i ublažavanje njegovih efekata; i
  - (3) Odmah poduzeti sve komercijalno razumne korake za ublažavanje efekata Bezbednosnog incidenta ili pomoći korporaciji Microsoft u tome.

*"Bezbednosni incident"* podrazumeva bilo koje: (1) slučajno ili nezakonito uništavanje, gubitak, izmenu, neovlašteno otkrivanje ili pristup Poverljivim informacijama, uključujući Podatke o ličnosti koje su prenesene, uskladištene ili na drugi način obrađene od strane Dobavljača ili njegovih podizvođača ili (2) Bezbednosnu ranjivost (i) u pogledu Dobavljačevog rukovanja Poverljivim informacijama, uključujući Podatke o ličnosti ili (ii) koja utiču na Microsoftove proizvode usluge, softver, mrežu ili sisteme. *"Bezbednosna ranjivost"* znači slabost, nedostatak ili grešku pronađene u bezbednosnom sistemu Dobavljača ili njegovih podizvođača za koju postoji razumna verovatnost da će biti iskorišćena za pretnju na učinkovit način.

Dobavljač će se pridržavati ovog Odeljka 15(e) o trošku Dobavljača, osim ako je Bezbednosni incident nastao zbog nemarnih ili namernih radnji korporacije Microsoft, ili usklađenosti Dobavljača s izričitim pismenim uputstvima korporacije Microsoft.

Dobavljač mora da dobije pisano odobrenje korporacije Microsoft pre nego što obavesti bilo koji državni organ, osobu, štampu ili drugu nezavisnu stranu o Bezbednosnom incidentu koji je uticao ili je razumno da bi mogao da utiče na Microsoft, uključujući sve Poverljive informacije koje je Dobavljač dobio od korporacije Microsoft ili Obradio u ime korporacije Microsoft. Bez obzira na sve suprotne odredbe ovog Odeljka 15(e), Dobavljač može da obavesti nezavisnu stranu o Bezbednosnom incidentu koji utiče na Podatke o ličnosti ako je zakonski obavezan da

to učini, pod uslovom da Dobavljač mora da: (a) uloži sve napore da prethodno i što pre obavesti korporaciju Microsoft ako namerava da otkrije Bezbednosni incident nezavisnoj strani; i (b) ako prethodno obaveštavanje korporacije Microsoft nije moguće, da obavesti korporaciju Microsoft čim obaveštavanje postane moguće. Za bilo kakvo otkrivanje Bezbednosnog incidenta nezavisnoj strani, Dobavljač će (u okviru obaveštavanja korporacije Microsoft) da otkrije identitet nezavisne strane i priloži primerak obaveštenja (ako obaveštenje nezavisnoj strani još nije poslato, Dobavljač će pružiti korporaciji Microsoft kopiju). Dobavljač će dozvoliti korporaciji Microsoft da ponudi izmene obaveštenja.

16. **Kodeks ponašanja dobavljača.** Dobavljač će poštovati najaktuelniji Kodeks ponašanja dobavljača, dat na <https://aka.ms/scoc> i najaktuelnije Smernice za borbu protiv korupcije za Microsoft predstavnike, date na <http://aka.ms/microsoftethics/representatives>, i sve druge politike (*npr.*, Politike fizičke ili informacione bezbednosti) ili obuku koju je Microsoft identifikovao u SOW-u ili na neki drugi način tokom perioda.
17. **Pristupačnost.** Svaki uređaj, proizvod, veb-sajt, veb-aplikacija, usluga u oblaku, softver, mobilna aplikacija ili sadržaj koji je razvijen ili obezbeđen od strane Dobavljača ili Filijale Dobavljača ili u njegovo ime u okviru ovog Ugovora mora da bude u saglasnosti sa svim zakonskim uslovima i uslovima pristupačnosti koje daje korporacija Microsoft, uključujući nivo A i AA kriterijuma uspešnosti najnovije izdate verzije Smernica za pristup veb-sadržaju (Web Content Accessibility Guidelines, „WCAG”), dostupnih na adresi [https://www.w3.org/standards/techs/wcag#w3c\\_all](https://www.w3.org/standards/techs/wcag#w3c_all) Pregled WCAG-a je dostupan na adresi <http://www.w3.org/WAI/intro/wcag>.
18. **Bez odricanja.** Ako Microsoft propusti mogućnost da sprovede neko pravo ili pravni lek ili ga odloži, to ne dovodi do odricanja tog ili ma kog drugog prava ili pravnog leka.
19. **Nesolventnost; Ograničenja odgovornosti.**
  - a. Ukoliko bilo koja strana postane nesolventna, dobrovoljno zatraži stečaj ili obavi neku dodelu u korist poverilaca, to će se smatrati bitnim kršenjem ovih Odredbi i uslova Narudžbenice. Za ove Odredbe i uslove Narudžbenice „Nesolventnost“ označava bilo (1) da odgovornosti date strane premašuju njenu aktivu, pri čemu je i jedno i drugo u celosti navedeno ili (2) da data strana nije isplatila poslovne obaveze na vreme tokom redovnog poslovanja.
  - b. **Ograničenja odgovornosti.** OSIM ZA OBAVEZE OBEŠTEĆENJA NAVEDENE U ODELJKU 21, KRŠENJE OBAVEZA POVERLJIVOSTI, PRIVATNOSTI, BEZBEDNOSTI, ZAŠTITE PODATAKA I PUBLICITETA U SKLADU SA OVIM ODREDBAMA I USLOVIMA NARUDŽBENICE, KRŠENJE, ZLOUPOTREBA ILI PRISVAJANJE PRAVA NA INTELEKTUALNU SVOJINU U VEZI SA OVIM ODREDBAMA I USLOVIMA NARUDŽBENICE ILI PREVARE, NIJEDNA OD STRANA NEĆE DRUGOJ STRANI BITI ODGOVORNA NI ZA KAKVU INDIREKTNU, POSLEDIČNU, POSEBNU, PRIMERNU ILI KAZNENU ŠTETU (UKLJUČUJUĆI OBEŠTEĆENJE ZA GUBITAK PODATAKA, PRIHODA I/ILI PROFITA), BILO DA JE PREDVIDLJIVA ILI NEPREDVIDLJIVA, KOJA NASTANE ZBOG OVIH ODREDBI I USLOVA NARUDŽBENICE, BEZ OBZIRA NA TO DA LI JE ODGOVORNOST ZASNOVANA NA KRŠENJU UGOVORA, OBLIGACIONOM PRAVU, STROGOJ ODGOVORNOSTI, KRŠENJU GARANCIJA ILI NA DRUGI NAČIN, ČAK I KADA STRANA JESTE OBAVEŠTENA O MOGUĆNOSTI NASTANKA TAKVE ŠTETE.
20. **Sklapanje ugovora sa podizvođačima.** Dobavljač neće podugovarati ni sa jednim trećim licem u svrhe pružanja bilo kakve Robe, Usluga ili Usluga u oblaku bez prethodne pismene dozvole korporacije Microsoft. Ako Dobavljač podugovorom poveri bilo koju Uslugu ili Uslugu u oblaku podizvođaču, Dobavljač je u potpunosti odgovoran korporaciji Microsoft za svako činjenje ili nečinjenje podizvođača, i dalje podleže svim obavezama u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice i obavezuje podizvođača da pisanim putem prihvati uslove koji u najmanjoj meri jednako štite korporaciju Microsoft kao ove Odredbe i uslovi Narudžbenice koje se odnose na rad podizvođača, uključujući odredbe o privatnosti i zaštiti podataka u odeljku 15 ovih Odredbi i uslova Narudžbenice i Dodatka A.
21. **Obeštećenje i drugi pravni lekovi.**

- a. Dobavljač će braniti, obešteti i štiti korporaciju Microsoft i povezana društva korporacije Microsoft od bilo kakvih tužbi, zahteva, gubitaka, troškova, zahteva i radnji za: (1) stvarna ili navodna kršenja intelektualne svojine ili prava na intelektualnu svojinu trećeg lica ili intelektualne svojine ili prava na intelektualnu svojinu Microsofta proistekla iz Robe, Usluga ili Usluga u oblaku koji se pružaju u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice; (2) svaku tužbu koja bi, ako ima osnova, predstavljala kršenje odeljka 15, Dodatka A ili bilo koje garancije Dobavljača koja je ovde navedena; (3) svaki čin, propust ili nepridržavanje poreskih obaveza ili važećih zakona, pravila ili propisa od strane Dobavljača ili njegovih zastupnika, zaposlenih ili podizvođača; (4) svako kršenje od strane Dobavljača ili njegovih podizvođača obaveza poverljivosti, bezbednosti ili privatnosti, zaštite podataka ili javnih obaveza pod ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice; (5) nemarnost ili nameran postupak ili propuste Dobavljača ili njegovih podizvođača koji dovede do telesne povrede ili smrti neke osobe ili gubitka, nestanka ili oštećenja materijalne ili nematerijalne imovine; i (6) sve tužbe njegovih zaposlenih, povezanih društava ili podizvođača, bez obzira na njihovu osnovu, od kojih sve uključuju, bez ograničenja, plaćanje poravnjanja, presuda i opravdanih troškova advokata.
- b. Uz sve ostale pravne lekove koji su dostupni korporaciji Microsoft, ako upotreba Robe, Usluga ili Usluga u oblaku prema ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice bude zabranjena, zabrana bude zaprećena ili može da prekrši važeće zakone, Dobavljač će o svom trošku obavestiti korporaciju Microsoft te odmah zameniti ili izmeniti takvu Robu, Usluge ili Usluge u oblaku tako da ne krše propise, da budu u skladu sa važećim zakonima i da se mogu koristiti prema zahtevima korporacije Microsoft. Ako se Dobavljač ne pridržava ovog odeljka 21(b), pored svih iznosa obeštećenih na osnovu ovog odeljka 21 (Obeštećenje i drugi pravni lekovi), Dobavljač će refundirati sve iznose koje je korporacija Microsoft platila za Robu, Usluge i Usluge u oblaku koji krše propise ili nisu usklađeni sa njima i platiće opravdane troškove za prebacivanje Usluga i Usluga u oblaku na novog dobavljača.

22. **Osiguranje.** Dobavljač će zadržati dovoljnu pokrivenost osiguranja kako bi se ispunile obaveze naznačene u ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice i zakonu. Osiguranje Dobavljača mora da sadrži sledeću pokrivenost (ili ekvivalentna ograničenja u odgovarajućoj lokalnoj valuti) do mere do koje Odredbe i uslovi Narudžbenice ili Specifikacija usluga kreiraju rizike koje generalno pokrivaju ove smernice osiguranja:

**Tabela 1 – Obavezna polisa osiguranja**

Pokriće	Oblik	Ograničenje <sup>1</sup>
Opšta poslovna odgovornost, uključujući ugovornu odgovornost i odgovornost za proizvode <sup>2</sup>	Slučaj	\$500.000 USD
Automobilska odgovornost	Slučaj	\$500.000 USD
U razumno komercijalno dostupnoj meri, odgovornost u oblasti privatnosti i sajber bezbednosti (uključujući i troškove koji proističu iz uništenja podataka, hakovanja ili namernih provala, aktivnosti upravljanja kriznim situacijama vezanim za kršenje podataka i pravnih tužbi zbog kršenja bezbednosti, ugrožavanja privatnosti i troškova obaveštavanja)	Po zahtevu	\$2.000.000 USD
Naknada u slučaju povrede na radu	Zakonski	Zakonski
Odgovornost poslodavca	Slučaj	\$ 100.000 USD
Profesionalna odgovornost/odgovornost od grešaka i propusta ( <i>na primer</i> , autorska prava i žig), ako je takvo pokriće u razumnoj meri komercijalno dostupno	Po zahtevu <sup>3</sup>	\$2.000.000 USD

#### NAPOMENE:

- <sup>1</sup> Sva ograničenja po zahtevu ili slučaju, osim ako drugačije nije propisano po zakonu, mogu se pretvoriti u lokalnu valutu.
- <sup>2</sup> Dobavljač će imenovati korporaciju Microsoft, njene podružnice i određene direktore, službenike i zaposlene kao dodatne osiguranike u polisi za Opštu komercijalnu odgovornost, do mere ugovorne odgovornosti koju ima Dobavljač prema Odeljku 21.
- <sup>3</sup> S retroaktivnim datumom pokrića koji nije kasniji od datuma primene ovih Odredbi i uslova Narudžbenice ili primenjive Specifikacije usluga ili Nraudžbenice. Dobavljač će održavati aktivno pokriće polise ili će u produženom periodu izveštavanja pružati pokriće za tužbe koje su prvo podnete i prijavljene osiguravajućem društvu u roku od 12 meseci od raskida ili isteka ovih Odredbi i uslova Narudžbenice ili raskida, isteka ili ispunjenja primenjive Specifikacije usluga ili Narudžbenice.

Dobavljač mora da dobije pisano odobrenje kompanije Microsoft za sva odbijanja ili zadržavanja preko iznosa od \$100.000 USD po slučaju ili incidentu. Dobavljač će, na zahtev, pružiti korporaciji Microsoft dokaz o pokriću osiguranja koje se zahteva prema ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice. Dobavljač će odmah kupiti dodatnu pokrivenost i obavestiće kompaniju Microsoft pisanim putem ako kompanija Microsoft opravdano utvrdi da je pokrivenost Dobavljača manja od potrebne da bi se zadovoljile obaveze.

- 23. Čuvanje poverljivih informacija u tajnosti.** Ako su strane zaključile standardni Microsoft Ugovor o čuvanju tajnosti podataka, odredbe takvog ugovora će važiti za ove Odredbe i uslove Narudžbenice i biti navedene u njoj, a svi uslovi ovih Odredbi i uslovima Narudžbenice i Materijal korporacije Microsoft smatraće se Poverljivim informacijama korporacije Microsoft. Ako strane nisu zaključile standardni Microsoft Ugovor o čuvanju tajnosti podataka, Dobavljač se obavezuje da će sve vreme tokom perioda važenja ovih Odredbi i uslova Narudžbenice i pet (5) godina nakon toga čuvati u strogoj poverljivosti i da neće koristiti niti otkriti nijednom trećem licu nikakve Poverljive informacije korporacije Microsoft. „Poverljive informacije korporacije Microsoft“ su sve informacije koje nisu javne i koje korporacija Microsoft ili neko njeno povezano društvo bilo pisanim ili usmenim putem označi kao poverljive, odnosno one koje bi, u slučaju otkrivanja podataka, razumnoj osobi ukazale na to da ih treba smatrati poverljivim. Bez obzira na bilo šta suprotno ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, svi Podaci o ličnosti koji se dele sa Dobavljačem ili njegovim povezanim društvom u vezi sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice predstavljaju Poverljive informacije korporacije Microsoft. Ako Dobavljač ima pitanja u vezi sa tim šta obuhvataju Poverljive informacije korporacije Microsoft, povodom toga će se obratiti korporaciji Microsoft. Poverljive informacije korporacije Microsoft neće obuhvatati informacije koje su Dobavljaču bile poznate pre nego što mu ih je korporacija Microsoft otkrila ili informacije koje postanu javno dostupne na drugi način, a ne greškom Dobavljača.
- 24. Nezavisan razvoj.** Ništa u ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice ne ograničava mogućnost korporacije Microsoft da direktno ili indirektno stekne, licencira, razvije, proizvede ili distribuira tehnologiju ili usluge koje su iste kao Roba, Usluge ili Usluge u oblaku koje su predmet ovih Odredbi i uslova Narudžbenice ili slične njima. Korporacija Microsoft može da koristi, stavi u promet i distribuira takvu sličnu tehnologiju ili usluge uz ili umesto tehnologije ili usluga koje su predmet ovih Odredbi i uslovima Narudžbenice, uključujući bilo koje softverske usluge ili usluge u oblaku (u celini ili delom).
- 25. Revizija.** Tokom trajanja ovih Odredbi i uslova Narudžbenice i 4 godine nakon toga, Dobavljač će zadržati sve uobičajene i pravilne evidencije i računovodstvene knjige i sve izveštaje o kvalitetu i učinku koji se odnose na Robu, Usluge ili Usluge u oblaku, Obradu Podataka o ličnosti te kako je drugačije zahtevano u cilju poštovanje zakona („Evidencije dobavljača”). Tokom tog perioda, Microsoft može izvršiti reviziju i/ili inspekciju primenljivih evidencija i objekata kako bi proverio usklađenost s ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, uključujući privatnost, bezbednost, poštovanje pravila izvoza, dostupnosti i poreza. Microsoft ili javni nezavisni sertifikovani knjigovođa ili konsultant (“Revizor”) sprovede revizije i inspekcije. Microsoft će Dobavljaču poslati obaveštenje u razumnom periodu (15 dana osim u hitnim slučajevima) pre početka revizije ili inspekcije i uložiće trud kako bi se izbeglo prekidanje normalnog poslovanja Dobavljača, uključujući organizovanje objedinjene revizije u situacijama gde je to praktično. Dobavljač se obavezuje da će timu koji korporacija Microsoft imenuje za reviziju ili inspekciju omogućiti razuman pristup odgovarajućoj evidenciji i

objektima Dobavljača. Ako revizori zaključe da je korporacija Microsoft preplatila Dobavljača, Dobavljač je dužan da nadoknadi korporaciji Microsoft takvu prekomernu isplatu. Ako je Dobavljač previše naplatio korporaciji Microsoft u iznosu od 5% ili više tokom perioda za koji se vrši revizija, odmah će refundirati kompaniji Microsoft sve viškove i platiće kamatu u iznosu od 0,5% mesečno za taj višak. Microsoft će snositi troškove revizora ili tima za inspekciju. Međutim, ako revizija pokaže da je Dobavljač previše naplatio korporaciji Microsoft za 5% ili više tokom vremenskog perioda koji je podlegao reviziji, Dobavljač će refundirati korporaciji Microsoft takve troškove. Ništa u ovom odeljku ne ograničava pravo korporacije Microsoft da izvrši reviziju nad Dobavljačem u skladu sa bilo kojim drugim odeljkom ovih Odredbi i uslova Narudžbenice, uključujući Dodatak A.

26. **Prenosi.** Nijedno pravo niti obaveza u skladu sa ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice (uključujući pravo isplate dugovanja) neće biti preneti bez prethodne pisane dozvole korporacije Microsoft. Svako ustupanje bez ovakve saglasnosti biće ništavno. Korporacija Microsoft može da prenese svoja prava u skladu sa ovim Odredbama porudžbenice.
27. **Obaveštenje o radnim sporovima.** Kad god neki stvarni ili potencijalni radni spor usporava ili preti da uspori blagovremeno ispunjavanje ovih Odredbi i uslova Narudžbenice, Dobavljač će odmah pismenim putem obavestiti korporaciju Microsoft o takvom sporu i navesti sve detalje o tome. Dobavljač će u svaki podugovor uvrstiti odredbu identičnu gore navedenoj i odmah nakon prijema takvog obaveštenja će pismenim putem obavestiti korporaciju Microsoft.
28. **Licenca za patent.** Bez obzira na druge uslove koji su ovde navedeni, ako Dobavljač ne ispuni uslove ovih Odredbi porudžbenice, on u sklopu razmatranja za ove Odredbe porudžbenice i bez dodatnih troškova po korporaciju Microsoft ovim automatski dodeljuje korporaciji Microsoft neopozivo, neekskluzivno i bez tantijema pravo i licencu za korišćenje, prodaju, proizvodnju i razlog za proizvodnju svih proizvoda koji predstavljaju izume i otkrića koje je ostvario ili uveo u praksu Dobavljač ili je to rađeno u njegovo ime, a u skladu sa izvršavanjem ovih Odredbi porudžbenice.
29. **Nadležnost i važeći zakoni.** Za Robu, Dodatke uz usluge, Usluge i Usluge u oblaku koje se pružaju korporaciji Microsoft u Sjedinjenim Državama, ove Odredbe i uslovi Narudžbenice su regulisane zakonom države Vašington (bez obzira na princip neusaglašenosti odredbi zakona), a strane pristaju na isključivu nadležnost i mesto održavanja u državnim i saveznim sudovima u okrugu King, država Vašington. Sve Usluge u oblaku smatraju se pruženim u Sjedinjenim Državama ako se bilo koji pristup ili korišćenje Usluga u oblaku od strane korporacije Microsoft dogodi u Sjedinjenim Državama. Za svu ostalu Robu, Usluge i Usluge u oblaku koje se pružaju korporaciji Microsoft, ove Odredbe i uslove Narudžbenice regulišu zakoni, jurisdikcija i lokacija države u kojoj je Microsoft (tj. entitet koji nije Dobavljač i koji je potpisnik ovih Odredbi i uslova Narudžbenice) inkorporiran ili na drugi način formiran. Nijedna strana neće zahtevati nedostatak lične nadležnosti ili prava forum non conveniens na ovim sudovima. U bilo kojem sporu koji se odnosi na ove Odredbe i uslove Narudžbenice, ugovorna strana koja dobije spor ima pravo na nadoknadu troškova, uključujući razumne advokatske naknade.
30. **Publicitet; korišćenje Žigova.** Dobavljač neće davati nikakva saopštenja za štampu niti bilo koji drugi vid javnih obaveštenja koja se odnose na vezu Dobavljača sa korporacijom Microsoft ili ove Odredbe i uslove Narudžbenice bez prethodnog pisanog odobrenja korporacije Microsoft. Ako dobije pisano odobrenje, Dobavljač sme da koristi Žigove isključivo za Usluge, Usluge u oblaku i Dodatke uz usluge u skladu sa smernicama na adresi <https://www.microsoft.com/en-us/legal/intellectualproperty/Trademarks/Usage/General.aspx>.
31. **Razdvajivost, URL adrese.** Ako bilo koji nadležni sud utvrdi da je bilo koja odredba ovih Odredbi i uslova Narudžbenice nezakonita, nevažeća ili neizvršiva, preostale odredbe će u potpunosti nastaviti da važe. URL adrese se odnose i na naslednike, lokalizacije i informacije ili resurse do kojih vode veze sa veb-sajtova na tim URL adresama. Nijedna strana nije pristala na ove Odredbe i uslove Narudžbenice oslanjajući se na bilo šta što nije sadržano ili uključeno u ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice. Ove Odredbe porudžbenice će se tumačiti u skladu sa njihovim direktnim značenjem, bez pretpostavljanja da je isti naklonjen bilo kojoj ugovornoj strani.

- 32. Ostanak odredbi na snazi.** Odredbe ovih Odredbi i uslova Narudžbenice koje, prema svojim uslovima, moraju biti obavljene nakon okončanja ili isteka, odnosno koje se primenjuju u slučajevima koji mogu da se dese nakon okončanja ili isteka ovih Odredbi i uslova Narudžbenice ili primenjive Specifikacije usluga, ostaju na snazi nakon okončanja ili isteka ove Narudžbenice ili primenjive Specifikacije usluga. Sve obaveze o odšteti i svi postupci za odštetu ostaće na snazi nakon raskida ili isteka ovih Odredbi i uslova Narudžbenice ili primenjive Specifikacije usluga.

*[Ostatak stranice je namerno ostavljen prazan.]*

## **Prilog A – Zaštita podataka**

### **ODELJAK 1 Opseg, red prvenstva i rok**

- (a) Ovaj Dodatak menja i dopunjava Odredbe i uslove Narudžbenice koji se odnose na Obradu podataka o ličnosti koje vrši Dobavljač i usaglašenost sa Zakonom o zaštiti podataka. Bez obzira na eventualne suprotnosti u Odredbama i uslovima Narudžbenice, ako postoji sukob između ovog Dodatka i Odredbi i uslova Narudžbenice, Dodatak će imati prednost. Ovaj Dodatak će biti pridodat i inkorporiran u Odredbe i uslove Narudžbenice.
- (b) Ovaj Dodatak se primenjuje samo u meri u kojoj Dobavljač prima, čuva ili obrađuje Podatke o ličnosti ili Poverljive informacije u vezi sa Robom, Uslugama ili Uslugama u oblaku.

### **ODELJAK 2 Definicije**

- (a) Svi termini sa velikim početnim slovom koji se koriste u ovom Dodatku, ali nisu u njemu definisani, imaće značenje koje im je dato u Odredbama i uslovima Narudžbenice.
- (b) Sledeći termini imaju definicije koje su im date u CCPA: „*Poslovanje*“, „*Prodaja*“, „*Deljenje*“, „*Dobavljač usluga*“, „*Izvođač*“ i „*Treća strana*“.
- (c) „*Kontrolor*“ je pravno lice koje samostalno ili zajedno sa drugima utvrđuje svrhe i sredstva Obrade podataka o ličnosti. „*Kontrolor*“ uključuje preduzeće, kontrolora (kako je taj termin definisan u GDPR-u) i ekvivalentne termine u zakonima o zaštiti podataka, u zavisnosti od konteksta.
- (d) „*Izvoznik podataka*“ označava stranu koja (1) ima korporativno prisustvo ili drugi stabilan aranžman u nadležnosti koja zahteva međunarodni mehanizam za prenos podataka i (2) prenosi podatke o ličnosti ili ih čini dostupnim Uvozniku podataka.
- (e) „*Uvoznik podataka*“ označava stranu koja se (1) nalazi u nadležnosti koja nije ista kao ona Izvoznika podataka i (2) prima podatke o ličnosti od Izvoznika podataka ili je u mogućnosti da pristupi podacima o ličnosti koje je učinio dostupnim Izvoznik podataka.
- (f) „*Incident u vezi s podacima*“ označava bilo koji:
  - (1) slučajni ili nezakoniti gubitak, uništavanje ili izmene; neovlašćeno korišćenje, otkrivanje ili pristup Microsoftovim poverljivim informacijama, uključujući podatke o ličnosti koji se prenose, skladište ili obrađuju na drugi način od strane Dobavljača ili njegovih podizvođača; ili
  - (2) bezbednosnu ranjivost koja se odnosi na Dobavljačevo rukovanje Microsoftovim poverljivim informacijama, uključujući Podatke o ličnosti. „*Bezbednosna ranjivost*“ znači slabost, nedostatak ili grešku pronađene u bezbednosnom sistemu Dobavljača ili njegovih podizvođača za koju postoji razumna verovatnost da će biti iskorišćena za pretnju na učinkovit način.
- (g) „*Zakonodavstvo u oblasti zaštite podataka*“ označava bilo koji zakon koji je primenjiv na Dobavljača ili korporaciju Microsoft koji se odnosi na bezbednost podataka, zaštitu podataka i/ili privatnost, uključujući i Uredbu (EU) 2016/679 Evropskog parlamenta i Saveta od 27. aprila 2016. o zaštiti fizičkih lica kada je reč o obradi podataka o ličnosti i slobodnom protoku tih podataka („*GDPR*“) i Kal. građanski zakonik naslov 1.81.5, § 1798.100 et seq. Zakon o privatnosti potrošača države Kalifornije (California Consumer Privacy Act, „*CCPA*“), i bilo koji implementirajući, izveden ili povezani zakon, pravilo, uredbu i regulatornu smernicu, onako kako je izmenjena, proširena, stavljena van snage i zamenjena, ili ponovo donesena.
- (h) „*Lice na Koje se Podaci Odnose*“ je fizičko lice koje može da se identifikuje, direktno ili indirektno, posebno navođenjem identifikatora kao što je ime, identifikacioni broj, podatak o lokaciji, identifikator na mreži ili navođenjem jednog ili više faktora koji su specifični za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili društveni identitet tog fizičkog lica.
- (i) „*Deidentifikovani podaci*“ označavaju podatke koji se ne mogu razumno povezati s identifikovanom

osobom ili osobom koju je moguće identifikovati.

- (j) „EEP“ znači Evropski ekonomski prostor.
- (k) „Podaci o ličnosti“ su svi podaci ili informacije koji se odnose na identifikovanu ili fizičku osobu koja se može identifikovati („Subjekt podataka“) koji čine lične podatke ili lične informacije u skladu sa bilo kojim važećim Zakonom o zaštiti podataka. Odredivo fizičko lice je ono koje može da se identifikuje, direktno ili indirektno, posebno navođenjem identifikatora kao što su ime, identifikacioni broj, podatak o lokaciji, identifikator na mreži ili navođenjem jednog ili više faktora koji su specifični za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili društveni identitet tog fizičkog lica.
- (l) „Obrada“ ili „Obradivanje“ označava bilo koju radnju ili skup radnji koje strana obavlja na Podacima o ličnosti, uključujući prikupljanje, snimanje, organizaciju, skladištenje, adaptaciju ili izmenu, preuzimanje, konsultovanje, upotrebu, objavljivanje putem prenosa, diseminaciju ili stavljanje na raspolaganje na neki drugi način, usklađivanje ili kombinovanje, ograničavanje, brisanje ili uništavanje.
- (m) „Obradivač“ označava pravno lice koje obrađuje Podatke o ličnosti u ime drugog pravnog lica. „Obradivač“ uključuje Dobavljača usluga, Izvođača, Obradivača (kako je taj termin definisan u GDPR-u) i ekvivalentne termine u zakonima o zaštiti podataka, u zavisnosti od konteksta.
- (n) „Pseudonomizovani podaci“ označavaju podatke koji se ne mogu pripisati određenoj osobi bez upotrebe dodatnih informacija pod uslovom da se čuvaju odvojeno i podležu odgovarajućim tehničkim i organizacionim merama kako bi se obezbedilo da se ne pripisuju pojedincu.
- (o) „Osetljivi podaci“ označavaju sledeće vrste i kategorije podataka: (1) podaci koji otkrivaju rasno ili etničko poreklo, politička mišljenja, verska ili filozofska uverenja, imigracioni ili status državljanstva, ili članstvo u sindikatu; genetski podaci; (2) biometrijski podaci; (3) podaci koji se odnose na zdravlje, uključujući zaštićene zdravstvene informacije regulisane Zakonom o prenosivosti i odgovornosti zdravstvenog osiguranja; (4) podaci koji se odnose na seksualni život ili seksualnu orijentaciju fizičkog lica; (5) državni identifikacioni brojevi (npr. broj socijalnog osiguranja, vozačka dozvola); (6) podaci o platnoj kartici; (7) nejavni podaci o ličnosti regulisani Gramm Leach Bliley zakonom; (8) nešifrovani identifikator u kombinaciji sa lozinkom ili drugim pristupnim kodom koji bi omogućio pristup nalogu lica na koje se podaci odnose; (9) brojeve ličnih bankovnih računa (10) podatke u vezi sa decom; i (11) tačnu geolokaciju.
- (p) „Standardne ugovorne odredbe“ podrazumevaju standardne ugovorne odredbe Evropske unije za međunarodne prenose iz Evropskog ekonomskog prostora u treće zemlje, Odluka Komisije (EU) 2021/914 od 4. juna 2021. godine, dostupna na [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en).
- (q) „Podobradivač“ označava Obradivača angažovanog od strane koja deluje kao Obradivač.

### ODELJAK 3 Opis aktivnosti Obrade podataka o ličnosti strana i statusa strana

- (a) Raspored 1 opisuje svrhe Obrade strana, vrste ili kategorije podataka o ličnosti uključenih u Obradu i kategorije lica na koja se podaci odnose, a na koje Obrada utiče.
- (b) Raspored 1 navodi statute strana prema relevantnom Zakonu o zaštiti podataka.
- (c) Predmet i trajanje Obrade, priroda i svrha Obrade, vrsta ličnih podataka i kategorije lica na koja se podaci odnose mogu biti detaljnije opisani u izjavi o radu, Microsoft narudžbenici ili pisanom dogovoru potpisanom od strane ovlašćenih predstavnika, ugovorne strane, što čini sastavni deo Odredbi i uslova Narudžbenice; ako je to slučaj, konkretniji opis će imati kontrolu nad Rasporedom 1.

### ODELJAK 4 Međunarodni prenos podataka

- (a) Neke nadležnosti zahtevaju da pravno lice koji prenosi lične podatke primaocu u drugoj nadležnosti preduzme dodatne mere kako bi osigurao da lični podaci imaju posebnu zaštitu ako zakon nadležnosti primaoca ne štiti lične podatke na način koji je ekvivalentan nadležnosti pravnog lica koje ih prenosi („Mehanizam za međunarodni prenos podataka“). Strane će se pridržavati bilo kojeg mehanizma za međunarodni prenos podataka koji može biti potreban u skladu sa važećim zakonom o zaštiti podataka,



uključujući Standardne ugovorne odredbe.

- (b) Ako Mehanizam za međunarodni prenos podataka na koji se strane oslanjaju bude poništen ili zamenjen, strane će raditi zajedno u dobroj nameri da pronađu odgovarajuću alternativu.
- (c) U vezi sa Podacima o ličnosti lica na koje se podaci odnose, a koje se nalazi u nadležnosti koja zahteva Mehanizam za međunarodni prenos podataka (npr. EEP, Švajcarska ili Ujedinjeno Kraljevstvo) koje Microsoft prenosi Dobavljaču ili dozvoljava Dobavljaču pristup, strane su saglasne da nakon što ove Odredbe i uslovi Narudžbenice stupe na snagu oni takođe potpisuju Standardne ugovorne odredbe, koje će biti uključene referencom i čine sastavni deo ovih Odredbi i uslova Narudžbenice. Strane su saglasne da, u pogledu elemenata Standardnih ugovornih odredbi koji zahtevaju doprinos stranaka, Rasporedi 1 i 2 sadrže informacije relevantne za priloge Standardnih ugovornih odredbi. Strane su saglasne da, za podatke o ličnosti lica na koje se podaci odnose, a koje se nalazi u Ujedinjenom Kraljevstvu, Švajcarskoj ili drugoj zemlji navedenoj u Rasporedu 1, usvoje izmene Standardnih ugovornih odredbi navedenih u Rasporedu 1 kako bi prilagodile Standardne ugovorne odredbe lokalnom zakonu, ukoliko je primenljivo.

#### **ODELJAK 5 Uopšteno o zaštiti podataka**

- (a) **Usklađenost.** Strane će poštovati svoje obaveze prema Zakonu o zaštiti podataka i obaveštenjima o privatnosti.
- (b) **Obaveze Dobavljača kao Kontrolora (ako je primenljivo).** Ako je Dobavljač Kontrolor podataka o ličnosti koji se prikupljaju, razmenjuju ili na drugi način obrađuju u vezi sa ispunjavanjem Odredbi i uslova Narudžbenice od strane Dobavljača (pogledajte Raspored 1), onda:
  - (1) Dobavljač potvrđuje i prihvata da je Dobavljač nezavisno odgovoran za pridržavanje Zakonodavstva u oblasti zaštite podataka i da će ga se pridržavati (npr. obaveze Kontrolora);
  - (2) Dobavljač neće prodavati Podatke o ličnosti;
  - (3) Dobavljač je saglasan da će Pseudonimizovane podatke držati odvojeno od svih dodatnih informacija potrebnih da bi se takvi Pseudonimizovani podaci mogli da pripisu određenoj osobi te da će takve Pseudonimizovane podatke podvrgnuti odgovarajućim tehničkim i organizacijskim merama kako bi se obezbedilo da se ne pripisuju određenoj osobi;
  - (4) Dobavljač se slaže da će preduzeti razumne mere kako bi obezbedio da se Deidentifikovani podaci ne mogu povezati s određenim potrošačem ili kućanstvom, javno se obavezati da će održavati Deidentifikovane podatke u deidentifikovanom obliku i da ih neće pokušavati ponovo identifikovati, i ugovorno obavezati sve podizvršioce obrade da učine isto; i
  - (5) Dobavljač prihvata da bude odgovoran za pružanje obaveštenja licima na koja se podaci odnose koja mogu biti obavezna u skladu sa Zakonodavstvom u oblasti zaštite podataka (npr. članovima 13 i 14 GDPR-a, onako kako su primenljivi) i za odgovaranje, obavezna u skladu sa Zakonodavstvom u oblasti zaštite podataka kao što je odeljak III GDPR-a, na zahtev lica na koje se podaci odnose za primenu prava, kao i za identifikovanje zakonske osnove za Obradu (npr. saglasnost ili legitimni interes).
- (c) **Obaveze Dobavljača kao treće strane (ako je primenljivo).** Ako Dobavljač obrađuje lične podatke kao Treća strana prema CCPA-u u vezi s Dobavljačevim izvršavanjem Ugovora (pogledati Raspored 1), tada:
  - (1) će Dobavljač obrađivati lične podatke samo za ograničenu i specifičnu poslovnu(e) svrhu(e) opisanu(e) u Rasporedu 1.
  - (2) Dobavljač je saglasan da se lični podaci učine dostupnima samo u ograničenu(e) i specificiranu(e) svrhu(e) navedenu(e) u ugovoru, te da Dobavljač može da koristi podatke samo u te svrhe.
  - (3) Dobavljač će se pridržavati svih odredbi CCPA koje su primenjive na kompanije.

- (4) Dobavljač će dozvoliti Microsoftu da poduzme razumne i odgovarajuće korake kako bi obezbedio da Dobavljač koristi lične podatke koje je primio od Microsofta ili u njegovo ime na način koji je u skladu s Microsoftovim obavezama prema CCPA.
- (5) Dobavljač će dozvoliti Microsoftu da, nakon obaveštenja, preduzme razumne i odgovarajuće korake za zaustavljanje i ispravljanje bilo kakve neovlašćene upotrebe ličnih podataka.
- (6) Dobavljač će obavestiti Microsoft ako utvrdi da više ne može ispunjavati svoje obaveze prema CCPA.

**(d) Saradnja**

- (1) **Zahtevi trećih lica.** Ako Dobavljač primi bilo koju vrstu zahteva ili upita od vladinog, zakonodavnog, sudskog, organa za sprovođenje zakona ili regulatornog organa (npr. Federalne trgovinske komisije, državnog tužioca američke države ili evropskog organa za zaštitu podataka) ili se suoči sa stvarnim ili potencijalnim zahtevom, upitom ili žalbom u vezi sa Obradom ličnih podataka strana (zajedno, „Upit“), Dobavljač će obavestiti Microsoft bez nepotrebnog odlaganja osim ako takvo obaveštenje nije zabranjeno važećim zakonom. Dobavljač će odmah pružiti Microsoftu informacije relevantne za Upit, uključujući sve informacije relevantne za odbranu od tužbe, kako bi omogućio Microsoftu da odgovori na Upit.
- (2) **Drugi zahtevi Zakona o zaštiti podataka.** Na zahtev, Dobavljač će obezbediti relevantne informacije Microsoftu kako bi ispunio Microsoftove obaveze (ako ih ima) da sprovede procene uticaja na zaštitu podataka ili prethodne konsultacije sa organima za zaštitu podataka.

**ODELJAK 6 Bezbednost i poverljivost podataka**

- (a) **Poverljivost.** Dobavljač će obezbediti da se osobe zadužene za Obradu Podataka o ličnosti obavežu na čuvanje poverljivosti s obavezama ne manje zaštitnim od onih navedenih u Odredbama i uslovima Narudžbenice ili da se nalaze pod odgovarajućom zakonskom obavezom čuvanja poverljivosti.
- (b) **Bezbednosne kontrole.** Dobavljač će se pridržavati Rasporeda 2 i preduzeti sve mere koje su potrebne u skladu sa dobrom profesionalnom praksom i zakonom o zaštiti podataka koji se odnosi na bezbednost podataka (uključujući i one koje su u skladu sa članom 32 GDPR-a).

**ODELJAK 7 Obaveze Dobavljača kao Obradivača, Izvođača, Podobrađivača ili Dobavljača usluga**

- (a) Dobavljač će imati obaveze navedene u ovom odeljku 7 ako obrađuje Podatke o ličnosti lica na koje se podaci odnose u svojstvu Microsoftovog Obradivača, Izvođača ili Dobavljača usluga; radi jasnoće, ove obaveze se ne odnose na Dobavljača u njegovom svojstvu Kontrolora, preduzeća ili treće strane.
- (b) **Opseg obrade**
  - (1) Dobavljač će obrađivati Podatke o ličnosti isključivo da bi Microsoftu pružio Robu, Usluge ili Usluge u oblaku, izvršio svoje obaveze prema Odredbama i uslovima Narudžbenice i izvršio Microsoftova dokumentovana uputstva. Dobavljač neće obrađivati Podatke o ličnosti u bilo koju drugu svrhu, osim ako to zahteva važeći zakon, i neće prodavati niti deliti lične podatke.
  - (2) Obrada bilo kakvih Podataka o ličnosti van opsega Odredbi i uslova Narudžbenice će zahtevati prethodni pismeni sporazum između Dobavljača i Microsofta putem pismene izmene i dopune Odredbi i uslova Narudžbenice.
  - (3) Dobavljač će obavestiti Microsoft ako veruje da ne može da prati uputstva Microsofta ili da ispuni svoje obaveze prema Odredbama i uslovima Narudžbenice zbog zakonske obaveze kojoj Dobavljač podleže, osim ako Dobavljaču nije zakonom zabranjeno da daje takvo obaveštenje.
- (c) **Obaveze u vezi s pseudonimizovanim i deidentifikovanim podacima**
  - (1) Dobavljač je saglasan da će Pseudonimizovane podatke držati odvojeno od svih dodatnih podataka potrebnih da bi se takvi Pseudonimizovani podaci mogli pripisati određenoj osobi te da će takve Pseudonimizovane podatke podvrgnuti odgovarajućim tehničkim i organizacionim merama kako bi se obezbedilo da se ne pripisuju određenoj osobi;

- (2) Dobavljač se slaže da će (i) preduzeti razumne mere kako bi obezbedio da se Deidentifikovani podaci ne mogu povezati s određenim potrošačem ili kućanstvom, (ii) obavezati se da će održavati Deidentifikovane podatke u deidentifikovanom obliku i da ih neće pokušavati ponovo identifikovati, i (iii) ugovorno obavezati sve podizvršioce obrade da učine isto.
- (d) **Zahtevi Lica na koje se podaci odnose za ostvarivanje prava.** Dobavljač će odmah obavestiti Microsoft ako Dobavljač primi zahtev od Lica na koje se podaci odnose da ostvari svoja prava u vezi sa svojim Podacima o ličnosti prema važećem zakonu o zaštiti podataka. Microsoft će biti odgovoran za reagovanje na sve takve zahteve. Dobavljač neće odgovarati tim Licima na koje se podaci odnose osim da potvrdi njihove zahteve. Dobavljač će pružiti Microsoftu pomoć, na zahtev, kako bi pomogao Microsoftu da odgovori na zahtev Lica na koje se podaci odnose.
- (e) **Podobrađivači dobavljača.** Dobavljač neće angažovati Podobrađivača bez prethodnog pismenog ovlašćenja Microsofta. Dobavljač će biti odgovoran za radnje ili propuste svojih Podobrađivača u istoj meri u kojoj bi Dobavljač bio odgovoran ako usluge Podobrađivača obavlja direktno u okviru ovog Dodatka, osim ako je drugačije navedeno u Odredbama i uslovima Narudžbenice. Dobavljač će zahtevati od Podobrađivača da se pismenim putem saglasi sa uslovima koji nisu manje zaštitni od uslova u ovom Prilogu.
- (f) **Incident u vezi podataka**
- (1) Bez ograničavanja Dobavljačevih obaveza prema ovim Odredbama i uslovima Narudžbenice, uključujući DPR i ovaj Dodatak u vezi sa Podacima o ličnosti, nakon što postane svestan bilo kog incidenta u vezi podataka Dobavljač će:
- (i) bez nepotrebnog odlaganja obavestiti Microsoft o Incidentu u vezi podataka (u svakom slučaju ne kasnije od obaveštavanja bilo kojih slično situiranih kupaca Dobavljača i u svim slučajevima pre nego što Dobavljač objavi opšte javno otkrivanje (*npr.*, saopštenjem za javnost));
  - (ii) Odmah istražiti ili pružiti potrebnu pomoć u istrazi Incidenta u vezi podataka i korporaciji Microsoft dostaviti detaljne informacije o Incidentu u vezi podataka, uključujući opis prirode Incidenta u vezi podataka, približan broj Lica na koje se podaci odnose koja su pogođena, trenutni i predvidivi uticaj Incidenta u vezi podataka i mere koje Dobavljač preduzima za rešavanje Incidenta u vezi podataka i ublažavanje njegovih efekata; i
  - (iii) Odmah poduzeti sve komercijalno razumne korake za ublažavanje efekata Incidenta u vezi podataka ili pomoći korporaciji Microsoft u tome.
- (2) Dobavljač će se pridržavati ovog Odeljka 7(f) o trošku Dobavljača, osim ako je Incident u vezi podataka nastao iz Microsoftovih nesavesnih ili namernih radnji, ili usklađenosti Dobavljača s izričitim pismenim uputstvima Microsofta.
- (3) Dobavljač mora da dobije pisano odobrenje korporacije Microsoft pre nego što obavesti bilo koji državni organ, osobu, štampu ili drugu nezavisnu stranu o Incidentu u vezi podataka koji je uticao ili je razumno da bi mogao da utiče na Poverljive informacije koje je Dobavljač dobio od korporacije Microsoft ili Obradio u ime korporacije Microsoft. Bez obzira na sve suprotne odredbe ovog Dodatka, Dobavljač može da obavesti nezavisnu stranu o Incidentu u vezi podataka koji utiče na Podatke o ličnosti ako je zakonski obavezan da to učini, pod uslovom da Dobavljač mora da: (i) uloži sve napore da prethodno i što pre obavesti korporaciju Microsoft ako namerava da otkrije Incident u vezi podataka nezavisnoj strani; i (ii) ako prethodno obaveštavanje korporacije Microsoft nije moguće, da obavesti korporaciju Microsoft čim obaveštavanje postane moguće. Za bilo kakvo otkrivanje Incidenta u vezi podataka nezavisnoj strani, Dobavljač će (u okviru obaveštavanja korporacije Microsoft) da otkrije identitet nezavisne strane i priloži primerak obaveštenja (ako obaveštenje nezavisnoj strani još nije poslato, Dobavljač će pružiti korporaciji Microsoft kopiju). Dobavljač će dozvoliti korporaciji Microsoft da ponudi izmene obaveštenja.
- (g) **Uništavanje i vraćanje Poverljivih informacija.** Prilikom isteka ili raskida ovih Odredbi i uslova

Narudžbenice ili primenjive specifikacije usluga, narudžbenice za usluge u oblaku ili druge narudžbenice, ili drugog pisanog ugovora između strana, ili na zahtev korporacije Microsoft ili povezanog društva korporacije Microsoft, Dobavljač će bez nepotrebnog odlaganja, (1) vratiti sve Poverljive informacije korporacije Microsoft (uključujući i kopije) korporaciji Microsoft ili odgovarajućem povezanom društvu korporacije Microsoft, ili (2) na zahtev korporacije Microsoft ili njenog povezanog društva, uništiti sve Poverljive podatke (uključujući i kopije), u svakoj situaciji, osim ako važeći zakoni izričito ne zahtevaju drugačije ili se strane izričito drugačije ne dogovore pisanim putem. Za svaku Poverljivu informaciju kompanije Microsoft koju Dobavljač zadrži nakon isteka ili raskida primenjive specifikacije usluga, narudžbenice za usluge u oblaku ili druge narudžbenice, ili drugog pisanog ugovora između strana, (na primer, jer se od Dobavljača zakonski traži da čuva informaciju), Dobavljač će nastaviti da poštuje odredbe o čuvanju i privatnosti podataka iz ovog Dodatka i Dobavljač mora da deidentifikuje ili objedini Podatke o ličnosti (ako ih ima) u meri u kojoj je to moguće. Svi Podaci o ličnosti su Poverljive informacije.

- (h) **Revizije.** Bez ograničavanja bilo kojeg postojećeg prava na reviziju koje Microsoft ima na osnovu Odredbi i uslova Narudžbenice (ukoliko tih prava ima), Dobavljač će učiniti dostupnim Microsoftu sve informacije koje su potrebne kako bi se pokazala usklađenost sa Zakonom o zaštiti podataka i dozvoliti i doprineti revizijama, uključujući tu i inspekcije, koje obavlja Microsoft ili drugi revizor kojeg ovlasti Microsoft.

## Raspored 1: Opis Obrade i Podobrađivača

Aktivnosti obrade	Status strana	Kategorije Podataka o ličnosti koje se mogu obrađivati <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	Kategorije Osetljivih podataka koje se mogu obrađivati <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	Primenjivi modul SCC (Standardnih ugovornih odredbi)
Dobavljač obrađuje Podatke o ličnosti da bi pružio Robu, Usluge ili Usluge u oblaku.	Microsoft je Kontrolor. Dobavljač je Oobrađivač.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podaci o lokaciji</li> <li>• IP adresa</li> <li>• Podešavanja i personalizacija uređaja</li> <li>• Korišćenje usluge za web-stranicu, praćenje klikova na web-stranicu</li> <li>• Podaci o društvenim medijima, grafika društvenih odnosa</li> <li>• Podaci o aktivnosti sa povezanih uređaja kao što su monitori kondicije</li> <li>• Kontakt podaci kao što su ime, adresa, telefonski broj, adresa e-pošte, datum rođenja, izdržavana lica i kontakti za vanredne situacije</li> <li>• Prevara i procena rizika, provera biografije</li> <li>• Detalji o osiguranju, penziji, olakšicama</li> <li>• Biografije kandidata, beleške sa intervjua/povratne informacije</li> <li>• Metapodaci i telemetrija</li> <li>• Podaci o sredstvu plaćanja</li> <li>• Broj kreditne kartice i datum isteka</li> <li>• Informacije o usmeravanju banke</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podaci u vezi sa decom</li> <li>• Genetski podaci</li> <li>• Biometrijski podaci</li> <li>• Podaci o zdravlju</li> <li>• Rasno ili etničko poreklo</li> <li>• Politički stavovi</li> <li>• Verska ili filozofska uverenja</li> <li>• Članstvo u sindikalnoj organizaciji</li> <li>• Polni život ili seksualna orijentacija fizičkog lica</li> <li>• Imigracioni status (viza, dozvola za rad itd.)</li> <li>• Državne identifikacione isprave (pasoš, vozačka dozvola, viza, brojevi socijalnog osiguranja, nacionalni identifikacioni brojevi)</li> </ul>	Modul 2  Modul 3, ako Microsoft deluje kao Oobrađivač za drugog kontrolora

Aktivnosti obrade	Status strana	<b>Kategorije Podataka o ličnosti koje se mogu obrađivati</b>  <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	<b>Kategorije Osetljivih podataka koje se mogu obrađivati</b>  <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	<b>Primenjivi modul SCC (Standardni h ugovornih odredbi)</b>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Broj bankovnog računa</li> <li>• Kreditni zahtevi – Kreditna linija</li> <li>• Poreski dokumenti i identifikatori</li> <li>• Podaci o investicijama</li> <li>• Korporativne kartice</li> <li>• Podaci o troškovima</li> <li>• Klijent platforme Azure, klijent M365</li> <li>• Korisnik Xbox Live, OneDrive</li> <li>• Potvrda o prijavi problema službi za podršku od kupca</li> <li>• Datum fakturisanja</li> <li>• Podaci s e-prodaje</li> <li>• Registracija događaja</li> <li>• Obuka</li> <li>• Globalni jedinstveni identifikator (GUID)</li> <li>• ID korisnika pasoša ili jedinstveni identifikator (PUID)</li> <li>• Beznačajne informacije koje mogu identifikovati krajnjeg korisnika (EUII)ID sesija</li> <li>• ID uređaja</li> <li>• Dijagnostički podaci</li> <li>• Podaci zapisa</li> </ul>		
Strane obrađuju Podatke o ličnosti svojih zaposlenih da, na primer, administriraju i pružaju Robu, Usluge ili Usluge u oblaku;	Microsoft je Kontrolor. Dobavljač je Obradivač.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ime zaposlenog, zvanje i drugi podaci za kontakt</li> <li>• ID zaposlenog</li> <li>• Uređaj i/ili aktivnost Podaci koji se odnose</li> </ul>	Ne postoji	Modul 2 Modul 3, ako Microsoft deluje kao Obradivač za

Aktivnosti obrade	Status strana	Kategorije Podataka o ličnosti koje se mogu obrađivati <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	Kategorije Osetljivih podataka koje se mogu obrađivati <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	Primenjivi modul SCC (Standardnih ugovornih odredbi)
upravljaju fakturama; upravljaju Odredbama i uslovima Narudžbenice i rešavaju sve sporove u vezi sa njim; odgovaraju i/ili postavljaju opšta pitanja; pridržavaju se svojih regulatornih obaveza; i kreiraju i administriraju naloge na webu.		na klikove, pritiskanja ili druge interakcije zaposlenih u Microsoftu sa hardverom i softverom Dobavljača		drugog kontrolora
Dobavljač prikuplja ili prima Podatke o ličnosti u svojstvu Kontrolora/Treće strane.	Microsoft je Kontrolor. Dobavljač je Kontrolor/Treća strana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podaci o lokaciji</li> <li>• IP adresa</li> <li>• Podešavanja i personalizacija uređaja</li> <li>• Korišćenje usluge za web-stranicu, praćenje klikova na web-stranicu</li> <li>• Podaci o društvenim medijima, grafika društvenih odnosa</li> <li>• Podaci o aktivnosti sa povezanih uređaja kao što su monitori kondicije</li> <li>• Kontakt podaci kao što su ime, adresa, telefonski broj, adresa e-pošte, datum rođenja, izdržavana lica i kontakti za vanredne situacije</li> <li>• Prevara i procena rizika, provera biografije</li> <li>• Detalji o osiguranju, penziji, olakšicama</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podaci u vezi sa decom</li> <li>• Genetski podaci</li> <li>• Biometrijski podaci</li> <li>• Podaci o zdravlju</li> <li>• Rasno ili etničko poreklo</li> <li>• Politički stavovi</li> <li>• Verska ili filozofska uverenja</li> <li>• Članstvo u sindikalnoj organizaciji</li> <li>• Polni život ili seksualna orijentacija fizičkog lica</li> <li>• Imigracioni status (viza, dozvola za rad itd.)</li> <li>• Državne identifikacione isprave (pasoš, vozačka dozvola, viza, brojevi socijalnog osiguranja, nacionalni identifikacioni brojevi)</li> </ul>	Modul 1

Aktivnosti obrade	Status strana	<b>Kategorije Podataka o ličnosti koje se mogu obrađivati</b>  <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	<b>Kategorije Osetljivih podataka koje se mogu obrađivati</b>  <i>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</i>	<b>Primenjivi modul SCC (Standardni h ugovornih odredbi)</b>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Biografije kandidata, beleške sa intervjua/povratne informacije</li> <li>• Metapodaci i telemetrija</li> <li>• Podaci o sredstvu plaćanja</li> <li>• Broj kreditne kartice i datum isteka</li> <li>• Informacije o usmeravanju banke</li> <li>• Broj bankovnog računa</li> <li>• Kreditni zahtevi – Kreditna linija</li> <li>• Poreski dokumenti i identifikatori</li> <li>• Podaci o investicijama</li> <li>• Korporativne kartice</li> <li>• Podaci o troškovima</li> <li>• Klijent platforme Azure, klijent M365</li> <li>• Korisnik Xbox Live, OneDrive</li> <li>• Potvrda o prijavi problema službi za podršku od kupca-</li> <li>• Datum fakturisanja</li> <li>○ Podaci s e-prodaje</li> <li>• Registracija događaja</li> <li>• Obuka</li> <li>• Globalni jedinstveni identifikator (GUID)</li> <li>• ID korisnika pasoša ili jedinstveni identifikator (PUID)</li> <li>• Beznačajne informacije koje mogu</li> </ul>		



Aktivnosti obrade	Status strana	Kategorije Podataka o ličnosti koje se mogu obrađivati	Kategorije Osetljivih podataka koje se mogu obrađivati	Primenjivi modul SCC (Standardnih ugovornih odredbi)
		<p>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</p> <p>identifikovati krajnjeg korisnika (EUII)ID sesija</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ID uređaja</li> <li>• Dijagnostički podaci</li> <li>• Podaci zapisa</li> </ul>	<p>Navedene kategorije su opisne i nužno ne znači da strane obrađuju svaku kategoriju navedenih podataka.</p>	

#### Podobrađivači

Dobavljač koristi podobrađivače navedene u izjavi o radu ili pisanom ugovoru potpisanom od strane ovlašćenih predstavnika strana kada deluje kao Obrađivač.

#### Informacije za međunarodne prenose

##### Frekvencija prenosa

Kontinuirano za sve Podatke o ličnosti.

##### Periodi zadržavanja

Kao kontrolori, strane zadržavaju Podatke o ličnosti sve dok za to imaju poslovnu svrhu ili najduže dozvoljeno važećim zakonom.

Kao Obrađivač, Dobavljač zadržava Podatke o ličnosti koje prikuplja ili prima od Microsofta tokom trajanja Odredbi i uslova Narudžbenice i u skladu sa svojim obavezama iz ovog Dodatka.

##### U svrhu Standardnih ugovornih odredbi:

- Klauzula 7: Stranke ne usvajaju opcionu klauzulu o pristajanju.
- Klauzula 9, Modul 2(a), ako je primenjivo: Stranke biraju opciju 1. Vremenski period je 30 dana.
- Klauzula 9, Modul 3(a), ako je primenjivo: Stranke biraju opciju 1. Vremenski period je 30 dana.
- Klauzula 11(a): Strane ne biraju opciju nezavisnog rešavanja sporova.
- Klauzula 17: Stranke biraju opciju 1. Strane se slažu da je vladajuća nadležnost Irska.
- Klauzula 18: Strane se slažu da je forum Irska.
- Prilog I(A): Izvoznik podataka je izvoznik podataka (gore definisan), a uvoznik podataka je uvoznik podataka (gore definisan).
- Prilog I(B): Strane se slažu da Raspored 1 opisuje prenos.
- Prilog I(C): Nadležni nadzorni organ je Irska komisija za zaštitu podataka.
- Prilog II: Strane su saglasne da Raspored 2 opisuje tehničke i organizacione mere koje se primenjuju na prenos.

##### U svrhu lokalizacije Standardnih ugovornih odredbi:

- Švajcarska
  - Strane usvajaju GDPR standard za sve prenose podataka.

- Klauzula 13 i Prilog I(C): Nadležni organi prema klauzuli 13 i Aneksu I(C) su Savezni poverenik za zaštitu podataka i informacije i, istovremeno, organ države članice EEP koji je gore identifikovan.
- Klauzula 17: Strane se slažu da je vladajuća nadležnost Irska.
- Klauzula 18: Strane se slažu da je forum Irska. Strane su saglasne da tumače Standardne ugovorne odredbe tako da Lica na koja se podaci odnose u Švajcarskoj mogu da tuže u vezi sa svojim pravima u Švajcarskoj u skladu sa klauzulom 18(c).
- Strane su saglasne da Standardne ugovorne odredbe tumače tako da „Lica na koja se podaci odnose“ uključuju informacije o švajcarskim pravnim licima dok revidirani Savezni zakon o zaštiti podataka ne stupi na snagu.
- Ujedinjeno Kraljevstvo
  - „UK SCC dodatak” znači Međunarodni dodatak o prenosu podataka standardnim ugovornim klauzulama Evropske komisije koji izdaje Ured poverenika za informisanje UK-a prema S119A(1) Zakonu o zaštiti ličnih podataka iz 2018. godine, kako ga povremeno menja ured poverenika za informisanje, dostupno na <https://ico.org.uk/for-organisations/guide-to-data-protection/guide-to-the-general-data-protection-regulation-gdpr/international-data-transfer-agreement-and-guidance/>.
  - Za prenos iz Ujedinjenog Kraljevstva koji ne podležu odluci o primerenosti ili izuzimanju, strane ovim uključuju UK SCC dodatak referencom i, potpisivanjem ovog DPA-a, takođe sklapaju i pristaju biti vezane obaveznim klauzulama UK SCC dodatka.
  - Strane su saglasne da su sledeće informacije relevantne za tabele 1 – 4 UK SCC dodatka i da promenom formata i sadržaja tabela nijedna strana ne namerava smanjiti Odgovarajuće zaštitne mere (kako je definisano u UK SCC dodatku).
    - Tabela 1: Pojednostosti strana, ključni kontakti, kontakti subjekta podataka i potpisi nalaze se u bloku za potpise DPA.
    - Tabela 2: Odabrani SCC-ovi, module i odabrane klauzule opisani su u Rasporedu 1.
    - Tabela 3: Popis strana, opis prenosa i popis podizvršioca obrade opisani su u Rasporedu 1. Tehničke i organizacione mere za obezbeđivanje sigurnosti podataka opisane su u Rasporedu 2.
    - Tabela 4: Nijedna strana ne može raskinuti UK SCC dodatak kada se Odobreni dodatak promeni.
  - Klauzula 17 Standardnih ugovornih klauzula: Strane se slažu da je vladajuća nadležnost Ujedinjeno Kraljevstvo.
  - Klauzula 18 Standardnih ugovornih klauzula: Strane se slažu da su forum sudovi Engleske i Velsa. Strane su saglasne da Lica na koja se podaci odnose mogu pokrenuti pravni postupak protiv bilo koje strane pred sudovima bilo koje zemlje u Ujedinjenom Kraljevstvu.

**Raspored 2: Tehničke i organizacione bezbednosne mere**

Dobavljač će se pridržavati Microsoftovog DPR-a kao što je dogovoreno u Odeljku 15(a) ovih Odredbi i uslova Narudžbenice.

*[Ostatak stranice je namerno ostavljen prazan.]*